

DualCap® IV Pole Strips®

Disinfecting Caps for Male Luer Connectors

INSTRUCTIONS FOR USE

Each sterile DualCap® contains 70% isopropyl alcohol.

Use Aseptic Technique

DUALCAP INSTALLATION

1. Grasp the Dark Blue DualCap and remove from the IV Pole Strip®.
2. Twist the Dark Blue DualCap onto the male luer connector in a clockwise direction. There is no need to overtighten.
3. Disinfection begins in 30 seconds and continues up to 7 days under normal conditions if not removed.

TO REMOVE FOR IV LINE RECONNECTION

1. Using two hands, grasp the male luer connector and remove the Dark Blue DualCap by twisting the cap counterclockwise.
2. Reconnect the IV line.
3. Discard the DualCap.

A new Dark Blue DualCap should be placed on all male luer connectors each time the IV line is disconnected and not in use.

INDICATIONS FOR USE

When left in place for 30 seconds, the Dark Blue DualCap disinfects male luer connectors; thereafter the caps provide a physical barrier to contamination up to 7 days under normal conditions if not removed.

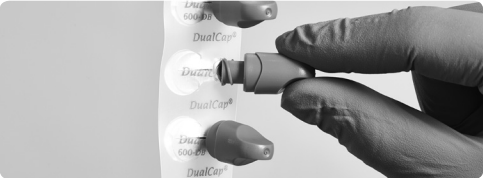
WARNINGS

- Do not use if package is broken, torn or punctured, or if the sponge appears to be dry.
- Do not re-use. Do not resterilize. Reuse/resterilization of DualCap may result in cross- contamination, plastic degradation, etc.
- Follow instructions for use and institutional guidelines for disposal.
- Do not store at extreme conditions.

This device is NOT made with Natural Rubber Latex.

	Caution, Consult Instructions for Use
	Caution
	Single Use. Do not reuse.
	Do not resterilize
	Use by date
	Catalog Number
	Sterilized using Irradiation
	Batch Code
	Temperature limitation
	Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician
	Do not use if package is damaged

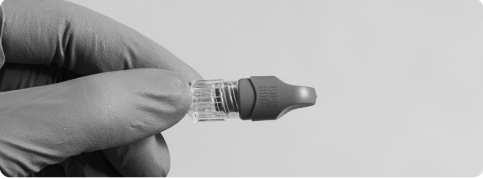
1. SEPARATE



2. CONNECT



3. DISINFECT



Manufacturer:
Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah
84095 U.S.A. 1-801-253-1600 U.S.A
Customer Service 1-800-356-3748

Authorized Representative:
Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Ireland
EC Customer Service +31 43 3588222



www.merit.com

DualCap® IV Pole Strips®

Bouchons désinfectants pour connecteurs Luer mâles

MODE D'EMPLOI

Chaque dispositif DualCap® stérile contient de l'alcool isopropylique à 70 %.

Utiliser une technique d'asepsie

INSTALLATION DU DISPOSITIF DUALCAP

1. Saisissez le dispositif DualCap bleu foncé et retirez-le du dispositif IV Pole Strip®.
2. Faites tourner le dispositif DualCap bleu foncé sur le connecteur Luer mâle dans le sens horaire. Il n'est pas nécessaire de serrer trop fort.
3. La désinfection commence dans les 30 secondes et se poursuit jusqu'à 7 jours dans des conditions normales si le dispositif n'est pas retiré.

PROCÉDURE DE RETRAIT POUR LA RECONNEXION DE LA TUBULURE DE PERFUSSION INTRAVEINEUSE

1. Saisissez à deux mains le connecteur Luer mâle et retirez-le du dispositif DualCap bleu foncé en faisant tourner le bouchon en sens antihoraire.
2. Rebranchez la tubulure de perfusion intraveineuse.
3. Jetez le dispositif DualCap.

Un nouveau dispositif DualCap bleu foncé doit être placé sur tous les connecteurs Luer mâles chaque fois que la tubulure de perfusion intraveineuse est débranchée et inutilisée.

INDICATIONS

Le dispositif DualCap bleu foncé doit rester en place pendant 30 secondes pour garantir une désinfection des connecteurs Luer mâles ; Les bouchons constituent ensuite une protection physique contre les agents contaminants pendant 7 jours maximum dans des conditions normales et s'ils restent en place

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, déchiré ou perforé ou si l'éponge semble sèche.
- Ne pas réutiliser. Ne pas restériliser. La réutilisation/restérilisation du dispositif DualCap peut entraîner une contamination croisée, une dégradation du plastique, etc.
- Respecter le mode d'emploi et les directives de l'établissement concernant la mise au rebut.
- Ne pas entreposer dans des conditions extrêmes.

Ce dispositif NE contient PAS de caoutchouc naturel.

	Mise en garde, consultez le mode d'emploi
	Mise en garde
	Usage unique. Ne pas réutiliser.
	Ne pas restériliser
	Date limite d'utilisation
	Numéro de référence
	Stérilisé par irradiation
	Code de lot
	Limite de température
	La législation fédérale des États-Unis stipule que ce produit ne doit être vendu que par ou sur ordonnance d'un médecin.
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

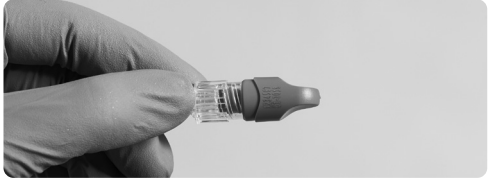
1. SÉPARER



2. CONNECTER



3. DÉSINFECTER



DualCap® IV Pole Strips®

Cappucci di disinfezione per connettori luer maschio

ISTRUZIONI PER L'USO

Ciascun DualCap® sterile contiene il 70% di alcol isopropilico.

Utilizzare una tecnica asettica

INSTALLAZIONE DEL DUALCAP

1. Afferrare il DualCap blu scuro e rimuoverlo dalla IV Pole Strip®.
2. Ruotare il DualCap blu scuro sul connettore luer maschio in senso orario. Non è necessario stringere eccessivamente.
3. Se non rimosso, in condizioni normali la disinfezione inizia entro 30 secondi e continua per 7 giorni.

RIMOZIONE PER IL RICOLLEGAMENTO DELLA LINEA IV

1. Usando entrambe le mani, afferrare il connettore luer maschio e rimuoverlo il DualCap blu scuro ruotando il cappuccio in senso antiorario.
2. Ricollegare la linea IV.
3. Gettare il DualCap.

Ogniquilvolta la linea IV viene scollegata e non è in uso, occorre collocare un nuovo DualCap blu scuro su tutti i connettori luer maschio.

INDICAZIONI PER L'USO

Quando lasciato in posizione per 30 secondi, il DualCap blu scuro disinfecta i connettori luer maschio. Se non rimossi, in condizioni normali i cappucci rappresentano una barriera fisica contro la contaminazione per i 7 giorni successivi.

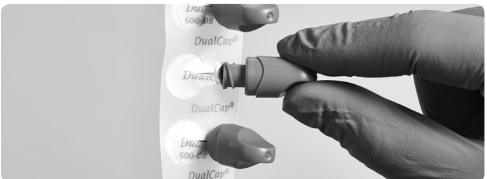
AVVERTENZE

- Non utilizzare se la confezione è strappata, forata o non è integra, né se la spugna sembra essere asciutta.
- Non riutilizzare. Non risterilizzare. Il riutilizzo/la risterilizzazione del DualCap può provocare contaminazione incrociata, degradazione della plastica, ecc.
- Seguire le istruzioni per l'uso e le linee guida istituzionali per lo smaltimento.
- Non conservare in condizioni estreme.

Questo dispositivo NON è costituito da lattice di gomma naturale.

	Attenzione, consultare le istruzioni per l'uso.
	Attenzione
	Monouso. Non riutilizzare.
	Non risterilizzare
	Data di scadenza
	Numero di catalogo
	Sterilizzato usando irradiazione
	Codice del lotto
	Limitazione di temperatura
	La legge federale (U.S.A.) limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata

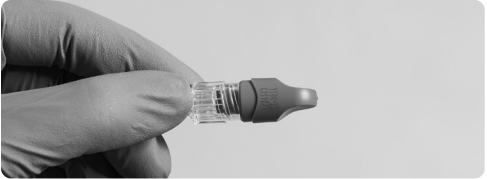
1. SEPARARE



2. COLLEGARE



3. DISINFETTARE



DualCap® IV Pole Strips®

Desinfizieren von Verschlüssen für Luer-Anschlüsse

GEBRAUCHSANWEISUNG

Jeder sterile DualCap® Verschluss enthält 70 % Isopropanol.

Aseptische Techniken anwenden

DUALCAP EINBAU

1. Greifen Sie den Dark Blue DualCap und entfernen Sie ihn vom IV Pole Strip®.
2. Drehen Sie den Dark Blue DualCap im Uhrzeigersinn auf den Luer-Anschluss. Achten Sie darauf, den Verschluss nicht zu fest anzuziehen.
3. Die Desinfektion beginnt nach 30 Sekunden und hält unter normalen Bedingungen, und wenn der Verschluss nicht entfernt wird, bis zu 7 Tage lang vor.

SO ENTFERNEN SIE DEN VERSCHLUSS FÜR DAS WIEDERANSCHLIESSEN DES INFUSIONSSCHLAUCHS

1. Greifen Sie mit zwei Händen den Luer-Anschluss und entfernen Sie den Dark Blue DualCap, indem Sie den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schließen Sie den Infusionsschlauch an.
3. Entsorgen Sie den Verschluss.

Ein neuer Dark Blue DualCap sollte jedes Mal, wenn der Infusionsschlauch getrennt und nicht verwendet wird, auf alle Luer-Anschlüsse gesetzt werden.

ANWENDUNGSHINWEISE

Wird der Dark Blue DualCap Verschluss 30 Sekunden an einer Stelle belassen, desinfiziert er die Luer-Anschlüsse; danach bieten die Verschlüsse, wenn sie nicht entfernt werden, unter normalen Bedingungen bis zu 7 Tage lang eine physische Kontaminationsbarriere.

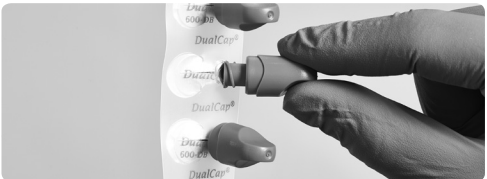
WARNHINWEISE

- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt, aufgerissen, durchstochen ist oder wenn der Schwamm trocken zu sein scheint.
- Nicht wiederverwenden. Nicht erneut sterilisieren. Eine Wiederverwendung/erneute Sterilisation von DualCap kann zu Kreuzkontamination, Zersetzung des Kunststoffs usw. führen.
- Die Anwendungshinweise und die Richtlinien der Einrichtung bezüglich der Entsorgung befolgen.
- Nicht unter extremen Bedingungen lagern.

Bei der Herstellung dieses Produkts wurde KEIN Naturkautschuklatex verwendet.

	Vorsicht, Gebrauchsanweisung beachten
	Vorsicht
	Einweggebrauch. Darf nicht wiederverwendet werden.
	Nicht erneut sterilisieren
	Verfallsdatum
	Katalognummer
	Durch Bestrahlung sterilisiert
	Chargennummer
	Temperaturbegrenzung
	Nach US-amerikanischem Bundesrecht darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung hin abgegeben werden.
	Nicht verwenden, wenn Packung beschädigt ist

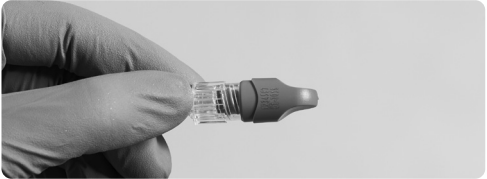
1. TRENNEN



2. VERBINDEN



3. DESINFIZIEREN



DualCap® IV Pole Strips®

Tapas desinfectantes para conectores Luer machos

INSTRUCCIONES DE USO

Cada tapa DualCap® estéril contiene alcohol isopropílico al 70 %.

Utilice una técnica aséptica.

INSTALACIÓN DE DUALCAP

1. Sujete la tapa DualCap azul oscuro y retirela de la tira colgante IV Pole Strip®.
2. Gire la tapa DualCap azul oscuro para colocarla en el conector Luer macho en sentido de las agujas del reloj. No es necesario ajustarla excesivamente.
3. La desinfección se inicia en 30 segundos y se extiende durante un máximo de 7 días en condiciones normales si no se retira la tapa.

EXTRACCIÓN PARA LA RECONEXIÓN DE LA LINEA IV

1. Con las dos manos, sujete el conector Luer macho y retire la tapa DualCap azul oscuro girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Vuelva a conectar la línea IV.
3. Deseche la tapa DualCap.

Debe colocarse una tapa DualCap azul oscuro nueva en todos los conectores Luer machos cada vez que se desconecta la línea IV y no se encuentra en uso.

INDICACIONES DE USO

Cuando se deja colocada durante 30 segundos, la tapa DualCap azul oscuro desinfecta los conectores Luer machos. Posteriormente, proporciona una barrera física contra la contaminación durante un máximo de 7 días en condiciones normales si no se retira la tapa.

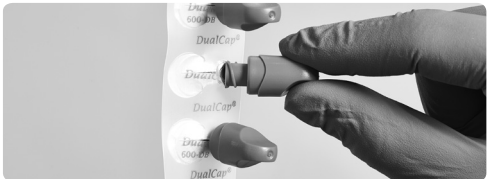
ADVERTENCIAS

- No utilizar si el envase se encuentra roto, rasgado o perforado, o si la esponja tiene aspecto de sequedad.
- No reutilizar. No reesterilizar. La reutilización o la reesterilización de las tapas DualCap podría ocasionar contaminación cruzada, degradación del plástico, etc.
- Seguir las instrucciones de uso y las pautas institucionales referidas a la eliminación.
- No almacenar en condiciones extremas.

Este dispositivo NO está fabricado con látex de goma natural.

	Precaución: Consulte las Instrucciones de uso
	Precaución
	Para un solo uso. No reutilizar.
	No reesterilizar
	Fecha de vencimiento
	Número de catálogo
	Esterilizado por radiación
	Código de lote
	Limitación de temperatura
	La legislación federal de los Estados Unidos solo autoriza la venta de este dispositivo a través de un médico o por orden de este.
	No usar si el envase está dañado

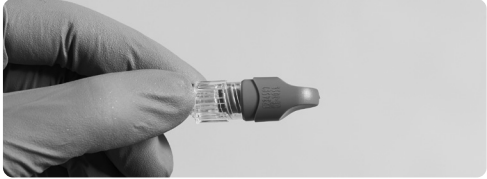
1. SEPARAR



2. CONECTAR



3. DESINFECTAR



DualCap® IV Pole Strips®

Tampas desinfectantes para conectores Luer machos

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Cada DualCap® esterilizada contém 70% de álcool isopropílico.

Utilizar uma técnica asséptica

INSTALAÇÃO DA DUALCAP

1. Segure a DualCap azul-escura e remova-a do IV Pole Strip®.
2. Torça, no sentido horário, a DualCap azul-clara no conector luer macho. Não há necessidade de apertar demais.
3. A desinfecção começa em 30 segundos e continua por até 7 dias sob condições normais, se a tampa não for removida.

REMOVER PARA CONEXÃO A UMA LINHA INTRAVENOSA

1. Utilizando as duas mãos, agarre o conector luer macho e torça a DualCap azul-escura no sentido anti-horário para removê-la.
2. Reconecte a linha intravenosa.
3. Elimine a DualCap.

Deve ser colocada uma DualCap azul-escura nova em todos os conectores luer machos sempre que a linha intravenosa for desligada e não estiver a ser utilizada.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Quando permanecer no lugar durante 30 segundos, a DualCap azul-escura desinfecta os conectores luer machos; posteriormente, as tampas criam uma barreira física contra contaminação cruzada, degradação do plástico, etc.

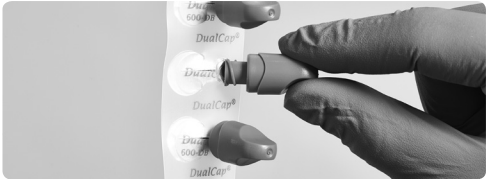
AVISOS

- Não utilize caso a embalagem esteja partida, rasgada ou perfurada, ou se a esponja parecer estar seca.
- Não reutilize. Não reesterilize. A reutilização ou a reesterilização da DualCap podem causar contaminação cruzada, degradação do plástico, etc.
- Siga as instruções de utilização e as diretrizes institucionais para eliminação.
- Não armazene em condições extremas.

Este dispositivo NÃO é feito com látex de borracha natural.

	Atenção - Consulte as instruções de utilização
	Atenção
	Utilização única. Não reutilize.
	Não volte a esterilizar
	Prazo de validade
	Número de catálogo
	Esterilizado através de irradiação
	Código de lote
	Limitação de temperatura
	Leis federais dos EUA restringem a venda deste dispositivo por/segundo a prescrição de um médico
	Não utilize caso a embalagem estiver danificada

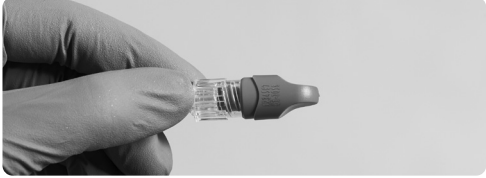
1. SEPARAR



2. LIGAR



3. DESINFETAR



DualCap® IV Pole Strips®

Tampas desinfectantes para conectores luer machos

INSTRUÇÕES DE USO

Cada DualCap® estéril contém álcool isopropílico a 70%.

Usar técnica asséptica

INSTALAÇÃO DA DUALCAP

1. Segure a tampa de cor azul escura e remova-a do IV Pole Strip®.
2. Encaixe a DualCap azul escura no conector luer macho e gire-a em sentido horário. Não há necessidade de apertar demais.
3. A desinfecção começa em 30 segundos e permanece por até 7 dias sob condições normais, se a tampa não for removida.

REMOVER PARA RECONEXÃO A UMA LINHA IV

1. Usando as duas mãos, segure o conector luer macho e remova a DualCap azul escura, torcendo-a no sentido anti-horário.
2. Reconecte a linha IV.
3. Descarte a DualCap.

Deve-se colocar uma nova DualCap azul escura em todos os conectores luer machos sempre que a linha IV for desconectada e não estiver em uso.

INDICAÇÕES DE USO

Quando deixada no local por 30 segundos, a DualCap azul escura desinfecta os conectores luer machos; depois disso, as tampas criam uma barreira física contra contaminação por até 7 dias sob condições normais, se não forem removidas.

ADVERTÊNCIAS

- Não use se a embalagem estiver danificada, rasgada ou perfurada, ou se a esponja parecer estar seca.
- Não reutilize. Não reesterilize. A reutilização ou a reesterilização da DualCap podem causar contaminação cruzada, degradação do plástico, etc.
- Siga as instruções de uso e as diretrizes institucionais de descarte.
- Não armazene em condições extremas.

Esse dispositivo NÃO é feito com látex de borracha natural.

	Atenção, consulte as instruções de uso
	Atenção
	Uso único. Não reutilize.
	Não reesterilize
	Prazo de validade
REF	Número de catálogo
STERILE R	Esterilizado por irradiação
LOT	Código do lote
	Limitação de temperatura
	Leis federais dos EUA determinam que esse dispositivo só pode ser vendido por médicos ou sob prescrição médica.
	Não use se a embalagem estiver danificada

DualCap® IV Pole Strips®

Swedish

Desinfektionshylsor för Luer-kontakter av hantyp

BRUKSANVISNING

Varje steril DualCap® innehåller 70 % isopropylalkohol.

Använd aseptisk teknik

INSTALLATION AV DUALCAP

- Ta tag i Dark Blue DualCap (mörkblå färg) och avlägsna det från IV Pole Strip®.
- Vrid Dark Blue DualCap medurs för att ansluta den till Luer-kontakten av hantyp. Det finns inget behov av att dra väldigt hårt åt.
- Desinfektionen börjar inom 30 sekunder och fortsätter i upp till 7 dagar under normala förhållanden, om den inte tas bort.

ATT AVLÄGSNA FÖR ATT ÅTERANSLUTA IV-LINJEN

- Ta tag i Luer-kontakten av hantyp med båda händerna, och avlägsna Dark Blue DualCap genom att vrida hylsan moturs.
- Återanslut IV-linjen.
- Kassera DualCap.

En ny Dark Blue DualCap bör sättas på alla Luer-kontakter av hantyp varje gång IV-linjen blir bortkopplad och inte används.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

När de lämnas på plats i 30 sekunder desinficerar Dark Blue DualCap Luer-kontakter av hantyp; därefter ger hylsorna en fysisk barriär mot kontaminering i upp till 7 dagar under normala förhållanden, om de inte avlägsnas.

VARNINGAR

- Använd ej om paketet är brutet, rivet eller punkterat, eller om svampen verkar vara torr.
- Återanvänd ej. Får ej omsteriliseras. Återanvändning/omsterilisering av DualCap kan leda till korskontaminering, nedbrytning av plasten osv.
- Följ instruktionerna för användning, samt institutionella riktlinjer för kassering.
- Förvara ej vid extrema förhållanden.

Denna anordning är INTE gjord med naturgummilatex.

	Varning, konsultera bruksanvisningen
	Varning
	För engångsanvändning. Återanvänd ej.
	Får ej omsteriliseras
	Sista datum för användning
	Katalognummer
	Steriliserad med bestrålning
	Satskod
	Temperaturbegränsning
	Federal lag (i USA) gör att dessa anordningar endast får säljas av eller på uppdrag av läkare.
	Använd ej om förpackningen har skadats.

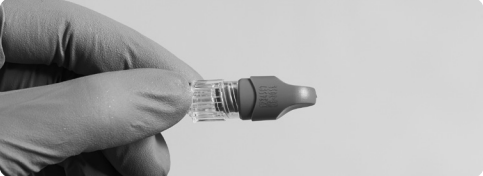
1. SEPARERA



2. ANSLUT



3. DESINFICERA



DualCap® IV Pole Strips®

Danish

Desinficerende hætter til han-luer-stik

BRUGSANVISNING

Hver sterile DualCap® indeholder 70% isopropylalkohol.

Anvend aseptisk teknik

INSTALLATION AF DUALCAP

- Tag fat i den mørkeblå DualCap og fjern den fra IV Pole Strip®.
- Drej den mørkeblå DualCap på han-luer-stikket med uret. Der er ingen grund til at overspænde den.
- Desinfektionen begynder efter 30 sekunder og fortsætter i op til 7 dage under normale forhold, hvis den ikke fjernes.

FJERNELSE VED TILSLUTNING AF IV-RØR

- Brug begge hænder til at tage fat i han-luer-stikket og fjern den mørkeblå DualCap ved at dreje hættten mod uret.
- Tilslut IV-røret.
- Bortskaf DualCap.

En ny mørkeblå DualCap skal placeres på alle han-luer-stik, hver gang IV-røret frakobles og ikke er i brug.

INDIKATIONER FOR BRUG

Når den er på plads i 30 sekunder, desinficerer det mørkeblå DualCap han-luer-stik; derefter giver hættterne en fysisk barriere mod forurening i op til 7 dage under normale forhold, hvis de ikke fjernes.

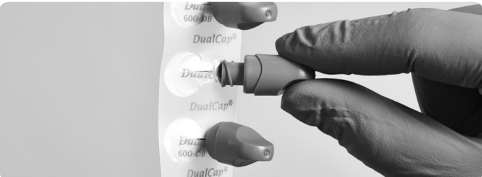
ADVARSLER

- Må ikke anvendes, hvis emballagen er brudt, revet eller punkteret, eller hvis svampen ser ud til at være tør.
- Må ikke genbruges. Må ikke gen-steriliseres. Genbrug/gen-sterilisering af DualCap kan resultere i krydskontaminering, plastforringelse mv.
- Følg bruksanvisningerne og de institutionelle retningslinjer for bortskaffelse.
- Må ikke opbevares under ekstreme forhold.

Denne enhed er IKKE lavet med naturgummilatex.

	Forsigtig: Se bruksanvisningen
	Forsigtig
	Engangsbrug. Må ikke genbruges.
	Må ikke gensteriliseres
	Holdbarhedsdato
	Katalognummer
	Steriliseret med bestråling
	Partikode
	Temperaturgrænse
	Federal (USA) lovgivning dikterer at denne enhed kun må sælges af eller på uppdrag af en læge.
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget

1. ADSKIL



2. TILSLUT



3. DESINFICER



DualCap® IV Pole Strips®

Απολύμανση καπακιών για αρσενικούς συνδετήρες luer

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κάθε αποστειρωμένο DualCap® περιέχει 70% ισοπροπυλική αλκοόλη.

Χρησιμοποιείτε άσηπτη τεχνική

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ DUALCAP

- Πιάστε το σκούρο μπλε DualCap και αφαιρέστε το από το IV Pole Strip®.
- Περιστρέψτε το σκούρο μπλε DualCap δεξιόστροφα στον αρσενικό συνδετήρα luer. Δεν υπάρχει λόγος να το σφίξετε υπερβολικά.
- Η απολύμανση ξεκινάει σε 30 δευτερόλεπτα και διαρκεί για πάνω από 7 μέρες κάτω από φυσιολογικές συνθήκες και αν δεν αφαιρεθεί.

IV HATTA YENIDEN BAĞLAMAK İÇİN ÇIKARILMASI

- Afairesetin gĩa epaλaσyλaδeσx cε eλaδoφaλeβia γpammnι
- Χρησιμοποιώντας δυο χέρια, πιάστε τον αρσενικό συνδετήρα luer και αφαιρέστε το μπλε σκούρο DualCap περιστρέφοντας το καπάκι αριστερόστροφα.
- Επιστ ανασυνδέετε την ενδοφλέβια γραμμή.
- Απορρίψτε το DualCap.

Ενα νέο σκούρο μπλε DualCap θα πρέπει να τοποθετείται σε όλους τους αρσενικούς συνδετήρες luer κάθε φορά που η ενδοφλέβια γραμμή αποσυνδέεται και δεν χρησιμοποιείται.

ΕΛΛΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όταν παραμείνι στη θέση το για 30 δευτερόλεπτα, το σκούρο μπλε DualCap απολυμαίνει τους αρσενικούς συνδετήρες luer, στη συνέχεια τα καπάκια παρέχουν ένα φυσικό φραγμό στη μόλυνση για πάνω από 7 μέρες κάτω από φυσιολογικές συνθήκες και εφόσον δεν αφαιρεθούν.

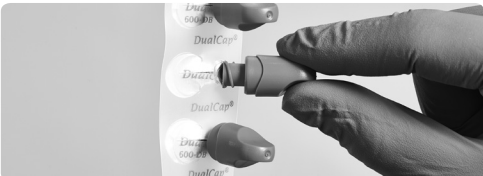
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε εάν το πακέτο είναι σπασμένο, σχισμένο ή τριμμένο, ή εάν το σφουγγάρι φαίνεται να είναι στεγνό.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε. Μην αποστειρώνετε εκ νέου. Η επαναχρησιμοποίηση/επαναοστειρίωση του DualCap μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη μόλυνση, σε φθορά του πλαστικού, κ.λπ.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης και τις επισημές οδηγίες απόρριψης.
- Μην αποθηκεύετε σε ακραίες συνθήκες.

Η συσκευή ΔΕΝ είναι κατασκευασμένη από λατέξ (φυσικό καουτσούκ).

	Προσοχή, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Προσοχή
	Μίας χρήσεως. Να μην επαναχρησιμοποιείται.
	Μην επαναοστειρώνετε
	Τελική ημερομηνία χρήσης
	Αριθμός καταλόγου
	Αποστειρωμένο με ακτινοβολία
	Κωδικός παρτίδας
	Περιορισμός θερμοκρασίας
	Ομοσπονδιακή νομοθεσία (Η.Π.Α.): Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. επιτρέπει την πώληση της συγκεκριμένης συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
	Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία έχει υποστεί βλάβη

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ



2. ΣΥΝΔΕΣΤΕ



3. ΑΠΟΛΥΜΑΝΕΤΕ



DualCap® IV Pole Strips®

Erkek Luer Konnektörler için Dezenfeksiyon Kapakları

KULLANMA TALIMATLARI

Her Steril DualCap® %70 izopropil alkol içerir.

Aseptik Teknik Kullanın

DUALCAP KURULUMU

- Koyu Mavi DualCap1 tutun ve IV Pole Strip"ten çıkarın.
- Koyu Mavi DualCap1 saat yönünde çevirerek erkek luer konnektöre takın. Çok sıkımayla gerek yoktur.
- Dezenfeksiyon 30 saniye saniye içinde başlar ve çıkarılmadığı sürece normal koşullar altında 7 güne kadar devam eder.

IV HATTA YENIDEN BAĞLAMAK İÇİN ÇIKARILMASI

- İki elinizle erkek luer konnektörü tutun ve Koyu Mavi DualCap1 saat yönünün aksine çevirerek çıkarın.
- IV hattına tekrar bağlayın.
- DualCap1 atın.

IV hattı her çıkarıldığında ve kullanımda olmadığında erkek luer konnektörlere yeni bir Koyu Mavi DualCap yerleştirilmelidir.

KULLANIM ENDİKASYONLARI

Koyu Mavi DualCap 30 saniye yerinde bırakıldığında erkek luer konnektörleri dezenfekte eder; daha sonra kapaklar çıkarılmadığı sürece normal koşullar altında 7 güne kadar kontaminasyona karşı fiziksel bariyer görevi görür.

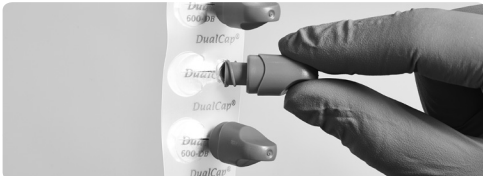
UYARILAR

- Ambalaj bozulmuş, yırtık veya delikse veya sünger kuru görünüyorsa kullanmayın.
- Yeniden kullanmayın. Tekrar sterilize etmeyin. DualCap'in tekrar kullanılması / yeniden sterilizasyonu çapraz kontaminasyon, plastijin bozulması vb. durumlara neden olabilir.
- Kullanım talimatını ve kurum yönetmeliğini takip edin.
- Ağır koşullarda muhafaza etmeyin.

Bu cihaz Doğal Kaucuk Lateks KULLANILMADAN üretilmiştir.

	Dikkat, Kullanım Talimatlarına Bakın
	Dikkat
	Tek Kullanımlık. Tekrar kullanmayın.
	Yeniden sterilize etmeyin
	Son kullanma tarihi
	Katalog Numarası
	İrradyasyon kullanılarak sterilize edilmiştir
	Parti Kodu
	Sıcaklık sınırlaması
	Federal (ABD) Yasa, bu cihazın satışıını bir hekime veya hekim siparişiyle yapılacak şekilde kısıtlar.
	Ambalaj zarar görmüşse kullanmayın

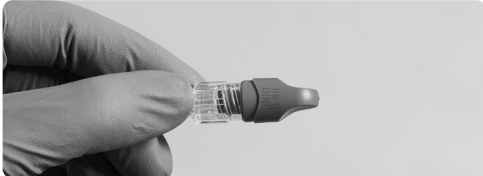
1. AYIRIN



2. TAKIN



3. DEZENFEKTE EDİN



DualCap® IV Pole Strips®

Zatyczki dezynfekujące do złączy męskich typu luer

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Każda jałowa zatyczka DualCap® zawiera 70% alkoholu isopropylowego.

Należy stosować technikę aseptyczną.

ZAKŁADANIE ZATYCEK DUALCAP

- Chwycić ciemnoniebieską zatyczkę DualCap i wyjąć ją z paska IV Pole Strip®.
- Złożyć tmawę modrou krytku DualCap na męskie złącze typu luer i dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nie trzeba dokręcać bardzo mocno.
- Proces dezynfekcji rozpocznie się w ciągu 30 sekund i w normalnych warunkach potrwia maksymalnie siedem dni, jeśli wcześniej zatyczka nie zostanie zdjęta.

ZDEJMOWANIE ZATYTCZY I PONOWNE PODŁĄCZANIE PRZEWODU KROPLÓWKI

- Chwycić oboma rękami złącze męskie typu luer i zdjąć z niego ciemnoniebieską zatyczkę DualCap, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ponownie podłączyć przewód kroplówkii.
- Wyrzucić zatyczkę DualCap.

Po każdym odłączeniu przewodu kroplówki należy złożyć na męskie złącze typu luer nową ciemnoniebieską zatyczkę DualCap na czas jego nieuzywania.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Ciemnoniebieska zatyczka DualCap pozostawiona na złączu przez 30 sekund dezynfekuje złącze, a następnie tworzy fizyczną barierę zabezpieczającą przed skażeniem na okres siedmiu dni w normalnych warunkach, o ile wcześniej nie zostanie zdjęta.

OSTRZEŻENIA

- Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone, rozerwane lub podziurawione, lub jeśli gabeczka wydaje się sucha.
- Nie używać ponownie. Nie sterylizować ponownie. Ponowne użycie/ponowna sterylizacja zatyczki DualCap może prowadzić do wystąpienia zakażenia krzyżowego, rozpadu plastiku itp.
- Używając wyrób należy postępować zgodnie z zaleceniami w instrukcjach użytkowania i wytycznymi instytucji.
- Nie przechowywać w warunkach ekstremalnych.

Ten wyrób NIE został wykonany z przyrodniho latexu.

	Uwaga, proszę zapoznać się z instrukcją użytkowania
	Uwaga
	Wyrób jednorazowego użytku. Nie używać ponownie.
	Nie sterylizować ponownie
	Data ważności
	Numer katalogowy
	Wyrób sterylizowany z użyciem promieniowania
	Kod partii
	Ograniczenie temperatury
	Zgodnie z prawem federalnym USA niniejszy wyrób może być sprzedawany wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarza.
	Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania

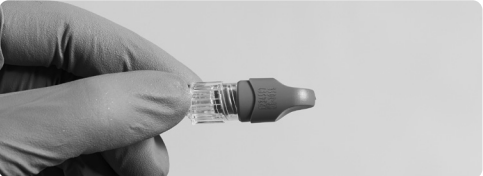
1. WYJMU



2. PODŁĄCZ



3. DEZYNFEKUJ



DualCap® IV Pole Strips®

Dezinfekční krytky pro zásuvné konektory Luer

NÁVOD K POUŽITÍ

Každá sterilní krytka DualCap® obsahuje 70% isopropylu alkoholu.

Použijte aseptické techniky.

INSTALACE KRYTKY DUALCAP

- Uchopte tmavě modrou krytku DualCap a vytáhněte ji z pásku IV Pole Strip®
- Nasadte tmavě modrou krytku DualCap na zásuvný konektor Luer a otočte ji doprava. Spoj není nutné nadměrně dotahovat
- Dezinfekce bude provedena za 30 sekund, a pokud nedojde k sejmutí krytky, bude za normálních podmínek přetrvávat až po dobu 7 dnů.

SEJMUTÍ PRO OPĚTOVNÉ PŘIPOJENÍ HADIČKY IV

- Oběma rukama uchopte zásuvný konektor Luer a otočením doleva sejměte tmavě modrou krytku DualCap.
- Znovu připojte hadičku IV.
- Zlikvidujte krytku DualCap.

Při každém odpojení nepoužívaných hadiček IV je nutné na všechny zásuvné konektory luer nasadit novou tmavě modrou krytku DualCap.

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Dezinfekce zásuvných konektorů Luer je zajištěna po uplynutí 30 sekund od nasazení tmavě modré krytky DualCap; následně krytky za normálních podmínek fyzicky zabraňují kontaminaci až po dobu 7 dnů, pokud nedojde k jejich sejmutí.

VAROVÁNÍ

- Produkt nepoužívejte, pokud dojde k porušení, roztržení nebo propíchnutí obalu, nebo pokud je houbička vyschlá.
- Nepoužívejte opakovaně. Neresterilizujte. Opakované použití/ resterilizace krytky DualCap může mít za následek křížovou kontaminaci, degradaci plastů atd.
- Dodržujte pokyny k použití a pokyny pro likvidaci od příslušné instituce.
- Neskladujte v extrémních podmínkách.

Tento produkt NENÍ vyroben z přírodního latexu.

	Upozornění! Přečtěte si návod k použití.
	Upozornění!
	Pro jednorázové použití. Nepoužívejte opakovaně.
	Nesterilizujte opakovaně
	Spotřebujte do
	Katalogové číslo
	Sterilizováno zařízením
	Číslo šarže
	Teplotní omezení
	Dle federálních zákonů USA si tento produkt může zakoupit nebo objednat výhradně lékař.
	Nepoužívejte, pokud došlo poškození obalu.

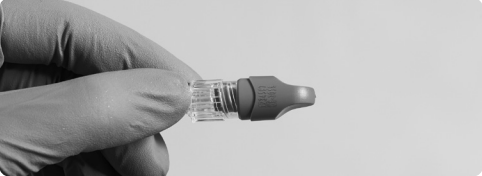
1. VYTÁHNOUT



2. NASADIT



3. DEZINFIKOVAT



DualCap® IV Pole Strips®

Bulgarian